



- Instrucciones:
- Duración: 1 hora y treinta minutos
 - Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical
 - El alumno deberá elegir una de las dos opciones (A y B) y, dentro de la opción elegida, desarrollar en su totalidad sólo uno de los dos textos y sus correspondientes cuestiones.
 - La puntuación que se otorga a cada apartado figura, entre paréntesis, junto a su enunciado.

OPCIÓN A

TEXTO 1

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE , *Anábasis* (5 puntos)

Tras un tiempo de espera, se presenta la comitiva del rey de los persas, encabezada por Tisafernes

Ἐνταῦθα ἔμειναν ἡμέρας τρεῖς· καὶ παρὰ μεγάλου βασιλέως ἦκε Τισσαφέρνης¹ καὶ ὁ τῆς βασιλέως γυναικὸς ἀδελφὸς καὶ ἄλλοι Πέρσαι² τρεῖς· δοῦλοι δὲ πολλοὶ εἶποντο.

1. Τισσαφέρνης, -ους: Tisafernes, sátrapa de Jonia.

2. Πέρσαι, -ῶν: los Persas

CUESTIÓN A

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde καὶ πάρα hasta τρεῖς (1 punto).
- Cita al menos dos términos castellanos derivados de γυνή, γυναῖκος (mujer) y de τρεῖς (tres) (1 punto).

CUESTIÓN B

Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

- La poesía lírica
- La oratoria

TEXTO 2

TRADUCCIÓN DE LUCAS, *Evangelio* (5 puntos)

Un padre ordena a sus sirvientes que agasajen a su hijo

εἶπεν δὲ ὁ πατήρ πρὸς τοὺς δούλους αὐτοῦ: “Ταχὺ ἐξενέγκατε¹ στολὴν τὴν πρώτην καὶ ἐνδύσατε αὐτόν, καὶ δότε δακτύλιον εἰς τὴν χεῖρα αὐτοῦ καὶ ὑποδήματα εἰς τοὺς πόδας”.

1. 2ª pers. pl. del imper. aor. de ἐκφέρω.

CUESTIÓN A

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde δότε hasta πόδας (1 punto).
- Señalar dos derivados castellanos de χεῖρ (mano) y otros dos de πρῶτος (primero, principal) (1 punto).

CUESTIÓN B

Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

- La poesía lírica
- La oratoria

OPCIÓN B

TEXTO 1

TRADUCCIÓN DE APOLODORO, *Biblioteca* (5 puntos):

Descripción de la Esfinge de Tebas.

εἶχε δὲ πρόσωπον μὲν γυναικός, στήθος δὲ καὶ βάσιν καὶ οὐρὰν λέοντος καὶ πτέρυγας ὄρνιθος. μαθοῦσα δὲ αἴνιγμα παρὰ μουσῶν ἐπὶ τὸ Φίκιον¹ ὄρος ἐκαθέζετο, καὶ τοῦτο προύτεινε² Θηβαίοις.

1. Φίκιον -ου: Ficio (monte).

2. Imperfecto de προτείνω

CUESTIÓN A

1. Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde εἶχε hasta ὄρνιθος (1 punto).

2. Señalar dos derivados castellanos de γυνή, γυναικός (mujer) y otros dos de μουσα (musa) (1 punto).

CUESTIÓN B

Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

1. La poesía lírica

2. La oratoria

TEXTO 2

TRADUCCIÓN DE LUCIANO, *Diálogos de los muertos* (5 puntos):

El filósofo cínico Diógenes se encuentra con Alejandro Magno en el Hades.

ΔΙΟΓΕΝΗΣ¹

Τί τοῦτο, ὦ Ἀλέξανδρε; καὶ σὺ τέθνηκας ὥσπερ καὶ ἡμεῖς ἅπαντες;

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ²

Ὅρας, ὦ Διόγενες; οὐ παράδοξον δέ, εἰ ἄνθρωπος ὢν ἀπέθανον.

1. Διογένης -ους: Diógenes; 2. Ἀλέξανδρος -ου: Alejandro; 3. Del verbo ἀποθνήσκω.

CUESTIÓN A

1. Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde Ὅρας hasta ἀπέθανον (1 punto).

2. Señalar dos derivados castellanos de θάνατος (muerte) y otros dos de ἄνθρωπος (hombre) (1 punto).

CUESTIÓN B

Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

1. La poesía lírica

2. La oratoria